

# MANUEL D'UTILISATION CLIMATISEUR

FRANÇAIS

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser votre climatiseur et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.

**THERMAV™**

(pompe à chaleur air-eau)

Traduction de l'instruction originale

Pour plus d'informations, reportez-vous au CD ou au site web de LG ([www.lg.com](http://www.lg.com)).

# TABLE DES MATIÈRES

Consignes de sécurité .....	3
Présentation du climatiseur .....	8
Instructions d'utilisation .....	10
Utilisation du thermostat .....	27
Entretien et réparation .....	30



## POUR INFORMATION

Inscrivez ici la référence du modèle et le numéro de série :

**Numéro de modèle**

**Numéro de série**

Vous les trouverez sur une étiquette apposée sur le côté de chaque appareil.

**Nom de l'installateur**

**Date d'achat**

■ Agrafez votre reçu sur cette page au cas où vous en auriez besoin pour prouver la date d'achat ou pour des questions de garantie.



## LISEZ CE MANUEL

Vous y trouverez de nombreux conseils utiles pour une utilisation et un entretien adéquats de votre pompe à chaleur air-eau. Un entretien préventif même limité de votre part peut vous faire économiser beaucoup d'argent et allonger la durée de vie de votre climatiseur.

Vous trouverez des réponses aux problèmes courants dans le tableau des conseils de dépannage. Si vous consultez notre tableau des conseils de dépannage en premier lieu, vous n'aurez peut-être pas besoin d'appeler un réparateur.



## PRÉCAUTIONS

- Contactez un technicien agréé pour la réparation ou l'entretien de ce climatiseur.
- Contactez un installateur pour l'installation de ce climatiseur.
- Ce climatiseur n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes invalides sans surveillance.
- Surveillez les jeunes enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le climatiseur.
- Lorsque le cordon d'alimentation doit être remplacé, le remplacement doit être effectué par un technicien compétent utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.
- L'installation doit être effectuée conformément au code électrique national par un personnel agréé et qualifié uniquement.



# Consignes de sécurité

Respectez les instructions suivantes pour éviter de vous blesser, de blesser des tiers ou d'endommager le matériel.

■ Le non-respect des instructions peut entraîner un fonctionnement incorrect et occasionner des dommages matériels ou des blessures. La gravité est classée en fonction des indications suivantes.



## AVERTISSEMENT

Ce symbole indique un danger de mort ou de blessure grave.



## ATTENTION

Ce symbole indique un risque de blessure ou d'endommagement.



## AVERTISSEMENT

**Raccordez systématiquement l'appareil à la terre.**

- Il existe un risque de décharge électrique.

**Pour l'installation électrique, contactez votre revendeur, un électricien qualifié ou un centre de service après-vente agréé. Ne démontez pas et ne réparez pas le produit vous-même.**

- Il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.

**Utilisez un disjoncteur ou un fusible de valeur nominale appropriée.**

- Il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.

**N'utilisez pas un disjoncteur défectueux ou de capacité insuffisante. Utilisez un disjoncteur ou un fusible de puissance adéquate.**

- Il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.

**Raccordez toujours le climatiseur à la terre conformément au schéma électrique. Ne raccordez pas la ligne de terre à un tuyau de gaz, une conduite d'eau, un paratonnerre ou une ligne de terre pour le téléphone.**

- Il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.

**Ne changez pas le câble d'alimentation et n'utilisez pas de rallonge. Si le cordon d'alimentation présente des éraflures, n'a plus de gaine ou est abîmé, il convient de le remplacer.**

- Il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.

**N'utilisez pas de multiprise. Utilisez toujours ce climatiseur sur un circuit et un disjoncteur dédiés.**

- Il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.

**Fixez fermement le panneau et le couvercle du boîtier de commande.**

- Il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique dû à la poussière, l'eau, etc.

**Pour l'installation, le démontage ou la réinstallation, contactez le revendeur ou un centre de service après-vente agréé.**

- Il existe un risque d'incendie, de décharge électrique, d'explosion ou de blessure.

**N'installez pas l'appareil sur un support défectueux. Assurez-vous que l'emplacement d'installation ne se détériore pas avec le temps.**

- Le climatiseur risquerait de tomber.

**N'installez jamais l'appareil sur une surface instable ou à un endroit duquel il pourrait tomber.**

- En cas de chute, l'appareil pourrait provoquer des dégâts matériels ou des blessures allant jusqu'à entraîner la mort.

**Si le climatiseur est plongé dans l'eau (inondé ou submergé), contactez un centre de service après-vente agréé pour le faire réparer avant de le réutiliser.**

- Il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.

**Prenez soin de vérifier le réfrigérant à utiliser. Veuillez lire l'étiquette apposée sur le climatiseur.**

- L'utilisation d'un mauvais réfrigérant peut empêcher le fonctionnement normal du climatiseur.

**N'utilisez pas de cordon d'alimentation, de fiche ou de prise desserrée qui soit endommagée.**

- À défaut, vous vous exposez à un risque d'incendie ou de décharge électrique.

**Ne touchez pas, n'utilisez pas et ne réparez pas le climatiseur avec les mains humides.**

- Il existe un risque de décharge électrique ou d'incendie.

**Ne placez pas un chauffage ou autre appareil dégageant de la chaleur à proximité du cordon d'alimentation.**

- Il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.

**Assurez-vous que les pièces électriques ne sont pas au contact de l'eau. Installez le climatiseur à distance de sources d'eau.**

- Il existe un risque d'incendie, de dysfonctionnement de l'appareil ou de décharge électrique.

**Ne stockez pas et n'utilisez pas de combustible ou de gaz inflammable à proximité du climatiseur.**

- Il existe un risque d'incendie.

**Les branchements électriques doivent être sécurisés et le câble doit être disposé correctement, de sorte qu'il n'exerce aucune traction sur les bornes de raccordement.**

- Des branchements incorrects ou défaits peuvent produire de la chaleur ou provoquer un incendie.

**Débarrassez-vous des emballages en toute sécurité. Jetez les vis, clous, piles, éléments cassés, etc., après l'installation ou les interventions de service, puis déchirez et jetez les emballages plastiques.**

- Les enfants pourraient jouer avec et se blesser.

**Vérifiez bien que la fiche d'alimentation n'est pas sale, défectueuse ou cassée avant de mettre l'appareil sous tension.**

- Il existe sinon un risque de décharge électrique ou d'incendie.

**Dans l'appareil, le condensateur élévateur fournit un courant haute tension aux composants électriques. Vérifiez que le condensateur est complètement déchargé avant d'entamer des travaux de réparation.**

- Un condensateur chargé peut provoquer une décharge électrique.

**Pour installer l'unité, utilisez le kit d'installation fourni avec.**

- Sinon, l'unité risque de tomber et de provoquer de graves blessures.

**Assurez-vous d'utiliser uniquement les pièces répertoriées dans la liste des pièces de réparation. N'essayez jamais de modifier le climatiseur.**

- L'utilisation de pièces inadéquates peut provoquer une décharge électrique, une production excessive de chaleur ou un incendie.

**N'utilisez pas l'appareil dans un espace hermétiquement clos pendant une longue période. Aérez régulièrement.**

- Un manque d'oxygène pourrait survenir et nuire à votre santé.

**N'ouvrez pas le capot ou la grille avant du climatiseur lors du fonctionnement. (Ne touchez pas le filtre électrostatique si l'appareil en est équipé.)**

- À défaut, il existe un risque de blessure corporelle, de décharge électrique ou de dommage matériel.

**Si le climatiseur produit des sons étranges, une odeur inhabituelle ou de la fumée, coupez le disjoncteur ou débranchez le cordon d'alimentation.**

- Il existe un risque de décharge électrique ou d'incendie.

**Aérez régulièrement la pièce où se trouve le climatiseur lorsque celui-ci est utilisé simultanément avec une gazinière, un appareil de chauffage, etc.**

- Un manque d'oxygène pourrait survenir et nuire à votre santé.

**Coupez l'alimentation principale lors du nettoyage ou de la réparation du climatiseur.**

- Il existe un risque de décharge électrique.

**Veillez à ce que personne (notamment les enfants) ne puisse trébucher ou tomber sur l'unité.**

- Cela pourrait provoquer des blessures corporelles ou endommager l'appareil.

**Veillez à ce qu'il soit impossible de retirer le cordon d'alimentation ou de l'endommager pendant le fonctionnement de l'appareil.**

- Il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.

**Ne placez RIEN sur le cordon d'alimentation.**

- Il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.

**En cas de fuite d'un gaz inflammable, fermez l'arrivée de gaz et ouvrez une fenêtre pour aérer la pièce avant de mettre en marche le climatiseur.**

- N'utilisez pas le téléphone et ne touchez pas les interrupteurs. Il existe un risque d'incendie ou d'explosion.

**Pour obtenir de l'antigel, veuillez toujours contacter votre revendeur ou un centre de service après-vente agréé.**

- L'antigel est un produit toxique.

### **ATTENTION**

**Faites appel à au moins deux personnes pour soulever et transporter le climatiseur.**

- Veillez à ne pas vous blesser.

**N'exposez pas l'appareil directement au vent marin (vent salé).**

- Cela risquerait de le corroder.

**L'appareil doit être installé de niveau.**

- Vous éviterez ainsi les vibrations ou le bruit.

**N'installez pas l'appareil à un endroit où le bruit ou l'air chaud émanant de l'unité risque de constituer une nuisance pour le voisinage.**

- Cela pourrait gêner vos voisins et engendrer des différends.

**Vérifiez systématiquement l'absence de toute fuite (fluide frigorigène) après l'installation ou après une réparation de l'appareil.**

- Si le niveau de fluide frigorigène est insuffisant, l'appareil risque de tomber en panne.

**N'utilisez pas l'appareil à des fins particulières comme la conservation d'aliments, d'œuvres d'art, etc. Il s'agit d'une pompe à chaleur air-eau grand public, et non d'un système de réfrigération de précision.**

- À défaut, vous risquez d'endommager ou de perdre ces biens.

**N'obturez pas l'entrée ou la sortie du flux d'air.**

- L'appareil risquerait de tomber en panne.

**Utilisez un chiffon doux pour le nettoyage. N'utilisez pas de détergents agressifs ni de solvants corrosifs et évitez les éclaboussures d'eau.**

- À défaut, il existe un risque d'incendie, de décharge électrique ou de dommage des composants en plastique.

**Ne montez pas sur l'appareil et ne posez rien dessus.**

- À défaut, il existe un risque de blessure corporelle et de dysfonctionnement de l'appareil.

**N'introduisez pas les mains ou d'autres objets dans l'entrée ou la sortie d'air quand le climatiseur est en fonctionnement.**

- Certaines pièces mobiles tranchantes pourraient provoquer des blessures.

**Déballez et installez le produit avec prudence.**

- Les bords tranchants pourraient provoquer des blessures.

**Si le gaz réfrigérant fuit au cours de la réparation, ne le touchez pas.**

- Le gaz réfrigérant peut provoquer des engelures (brûlure par le gel).

**N'inclinez pas l'unité lorsque vous la retirez ou que vous la désinstallez.**

- L'eau condensée à l'intérieur risque sinon de se répandre.

**Ne mélangez pas l'air ou le gaz avec un autre réfrigérant que celui utilisé dans le système.**

- Si l'air pénètre dans le système de réfrigération, il en résulte une pression trop élevée, endommageant le climatiseur ou provoquant des blessures.

**Si le gaz réfrigérant fuit au cours de l'installation, aérez immédiatement la pièce.**

- À défaut, cela pourrait nuire à votre santé.

**Le démontage du climatiseur et le traitement de l'huile de réfrigération et des pièces éventuelles doivent s'effectuer conformément aux normes locales et nationales.**

**N'exposez pas votre peau ni ne laissez exposer des enfants ou des plantes au courant d'air chaud ou froid.**

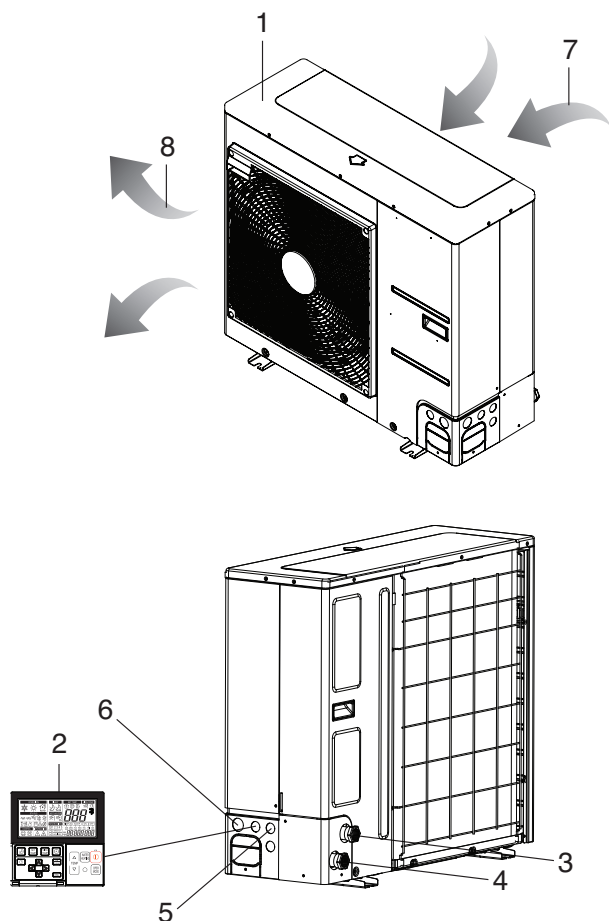
- Cela pourrait nuire à votre santé.

**Utilisez un escabeau ou une échelle stable pour nettoyer, entretenir ou réparer l'appareil en hauteur.**

- Faites attention à ne pas vous blesser.

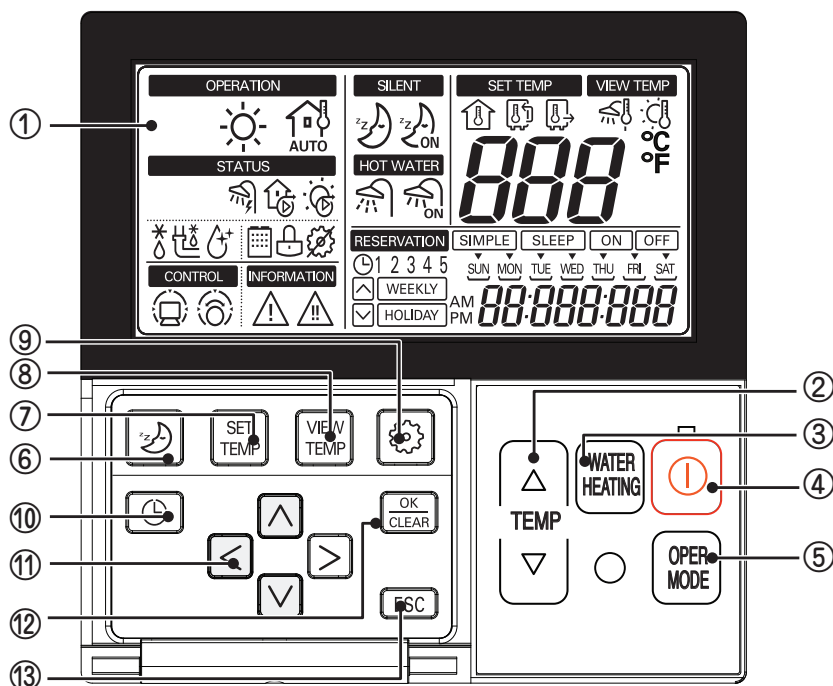
# Présentation du climatiseur

## Dénomination et fonctions des pièces



- 1. Unité
- 2. Télécommande
- 3. Sortie d'eau (PT 25A)
- 4. Entrée d'eau (PT 25A)
- 5. Trou de communication
- 6. Trou d'alimentation de l'unité
- 7. Air en entrée
- 8. Air en sortie

## Télécommande



FRANÇAIS

No	Nom
1	Affichage
2	Touche de modification de la température
3	Touche d'activation/désactivation du chauffage de l'eau
4	Touche Marche/Arrêt
5	Touche de sélection du mode de fonctionnement
6	Touche Marche/Arrêt du mode silencieux
7	Touche du mode de réglage de la température
8	Touche du mode d'affichage de la température
9	Touche de réglage des fonctions
10	Touche de programmation
11	Touche de direction (Haut, Bas, Gauche, Droite)
12	Touche de réglage/annulation
13	Touche de ESC(SORTIE)

# Instructions d'utilisation

## Informations de suivi



### Système de chauffage du ballon d'eau sanitaire

Cette icône indique que le chauffage électrique du ballon d'eau sanitaire (situé à l'intérieur de ce dernier) est actif.

Cette icône n'est pas utilisée lorsqu'il n'y a pas de ballon d'eau sanitaire installé.



### Pompe à eau

Cette icône indique que la pompe à eau située à l'intérieur de l'unité est active.



### Pompe thermique solaire annexe

Cette icône indique que la pompe thermique solaire annexe est active.

**REMARQUE :** l'installation d'une pompe thermique solaire annexe n'étant pas obligatoire mais recommandée en fonction des conditions sur site, cette icône peut être visible même si aucune pompe thermique solaire annexe n'est installée.



### Dégivrage

Cette icône indique que le mode dégivrage est actif.

Ce mode est activé automatiquement.



### Maintien de la température la plus basse

Ce mode sert à maintenir la température pour éviter les dégâts dus au gel des tuyaux d'eau.



### Désinfection

Cette icône indique que le mode désinfection est en cours dans le ballon d'eau sanitaire.



### Compresseur

Cette icône indique que le compresseur est actif.



### Sécurité enfants



### Aucune fonction



### Contrôleur central

Cette icône indique que le climatiseur est commandé par la commande centralisée.



### Thermostat

Cette icône indique la connexion avec le thermostat.



### Incident mineur

Cette icône indique qu'un incident mineur s'est produit.



### Incident majeur

Cette icône indique qu'un incident majeur s'est produit.

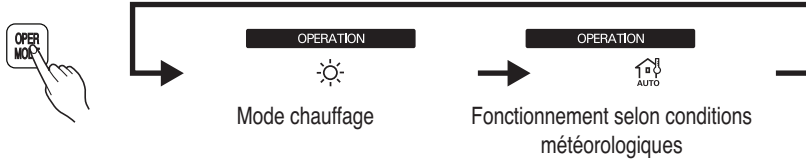
## Changement de mode

Mettez le climatiseur en marche et choisissez le mode de fonctionnement.

- 1** Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.



- 2** Appuyez sur la touche OPER MODE (MODE OPER) pour sélectionner le mode de fonctionnement.

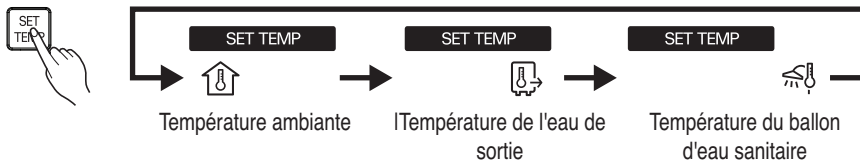


### Mode de fonctionnement

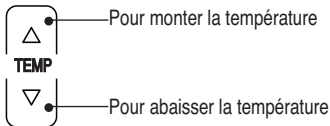
- Mode chauffage : L'appareil produit de l'eau chaude servant pour le chauffage au sol ou au chauffage du ventilateur-convecteur.
- Chauffage selon conditions météorologiques - Dans ce mode, la consigne de chauffage est automatiquement déterminée par le profil de température prédéfini.

## Choix de la température cible

- 1** Appuyez sur la touche SET TEMP pour sélectionner le mode de fonctionnement.



- 2** Réglez la température souhaitée en appuyant sur les touches de modification TEMP dans chaque mode.




### \* Remarque

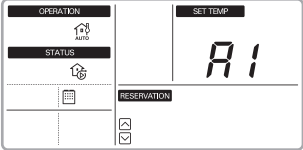
- : Augmente la température de 1 °C à chaque pression.
- : Diminue la température de 1 °C à chaque pression.
- Il est possible de modifier la plage de température de chaque mode dans le mode de réglage de l'installation. Reportez-vous aux codes de fonction 11 à 15.
- Le réglage de la température ambiante est disponible lorsque le capteur à distance de l'air ambiant (vendu séparément) est installé. Reportez-vous au code de fonction 03.
- Le réglage de la température du ballon d'eau sanitaire est disponible lorsque ce dernier est installé.

# Fonctionnement selon conditions météorologiques

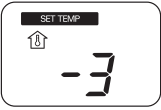

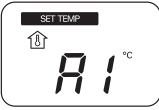
Ce mode ne s'applique qu'au chauffage.  
Afin d'économiser l'énergie et d'offrir le confort maximal, le réglage de la température sera adapté en fonction de la température extérieure. Si la température extérieure diminue, la capacité de chauffage du domicile augmentera automatiquement afin de conserver la même température ambiante. Tous les paramètres seront définis par l'installateur pendant la procédure de mise en route et seront adaptés aux caractéristiques du site.

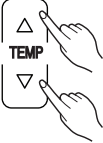
**1** Appuyez sur la touche OPER MODE (MODE OPER) pour sélectionner le mode Fonctionnement selon conditions météorologiques.

 : Icône de fonctionnement selon conditions météo-  
rologiques



**2** Réglez la température souhaitée en appuyant sur les touches de modification TEMP.






Ex) Abaisser le profil de température de 3 °C (en fonction de la température de l'air ambiant) <Étape de réglage de la température (unité : °C)>  
-5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5


← Froid                      Chaud →

# Affichage de la température

**1** Appuyez plusieurs fois sur la touche VIEW TEMP pour sélectionner chaque température (Chaque fois que vous appuyez sur la touche VIEW TEMP, la température de la pièce sera affichée pendant 5 secondes).




**VIEW TEMP**




: Affichage de la température ambiante

**VIEW TEMP**




: Affichage de la température en entrée

**VIEW TEMP**




: Affichage de la température en sortie

**VIEW TEMP**



: Affichage de la température de l'eau sanitaire (Indiquée uniquement dans le mode chauffage de l'eau sanitaire)

**VIEW TEMP**




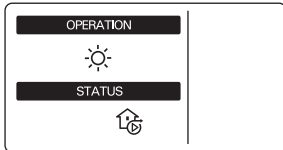
: Affichage de la température de chauffage solaire (Indiquée uniquement dans le mode chauffage de l'eau sanitaire)

(Unité : °C)

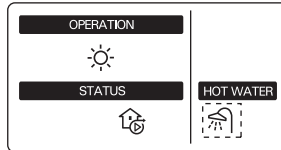
Température	Plage de température	Affichage
Air	Inférieure à 11	Lo
	11 ~ 39	Température réelle
	Supérieure à 39	Hi
Water	Inférieure à 0	Lo
	0 ~ 92	Température réelle
	Supérieure à 92	Hi

## Fonctionnement du chauffage de l'eau sanitaire

**1** Appuyez plusieurs fois sur la touche .

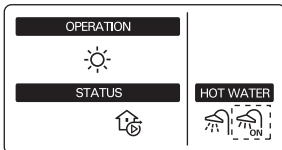


<Chauffage de l'eau sanitaire désactivé>



<Chauffage de l'eau sanitaire activé>

**2** Le mode chauffage de l'eau sanitaire fonctionne uniquement s'il est activé. Pendant le fonctionnement, le segment correspondant sera allumé.



<Chauffage de l'eau sanitaire MARCHÉ>

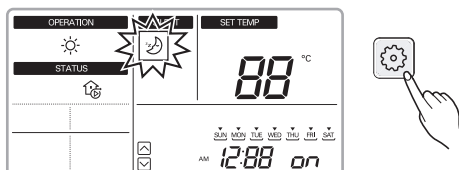
### <Remarque>

- Cette fonction n'est pas utilisée lorsqu'il n'y a pas de ballon d'eau sanitaire installé.
- Pour plus d'informations, reportez-vous aux codes de fonction [15, 26 à 29] dans la section relative à l'installation.

## Fonctionnement en mode silencieux

Le mode silencieux permet de faire fonctionner l'unité à une moindre puissance afin de réduire le bruit qu'elle génère.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur la touche de programmation jusqu'à ce que l'icône du mode silencieux s'affiche.



- 2 Appuyez sur les touches gauche et droite pour sélectionner le menu. « AM/PM ou heure »



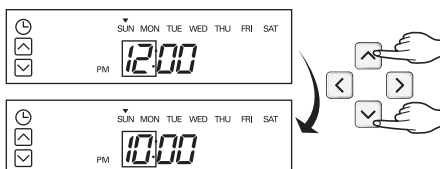
- 3 Appuyez sur la touche bas pour vous déplacer jusqu'à la partie AM/PM et la régler. (Le segment AM/PM clignotera alors.)



- 4 Appuyez sur la touche droite pour vous déplacer jusqu'à la partie « Heure ». (le segment « Heures » clignotera alors.)



- 5 Appuyez sur les touches haut et bas pour régler les heures.



- 6 Une fois le réglage terminé, appuyez sur la touche OK/CLEAR.



- 7 Appuyez sur la touche de sortie pour terminer l'opération. Sans intervention de votre part, le système le fera automatiquement après 25 secondes.



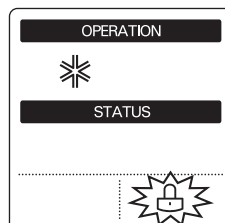
**!** Cela signifie que les capacités de chauffage et de refroidissement sont également réduites. Gardez cette information à l'esprit lorsqu'un certain niveau de chaleur ou de refroidissement est requis.

**!** Le fonctionnement en mode silencieux peut ne pas être possible lorsque l'appareil est en train de procéder à une opération plus prioritaire, telle que le mode dégivrage, le mode antigel, etc. (Quand ce mode n'est pas actif, l'afficheur indique UNIQUEMENT **SILENT**.)

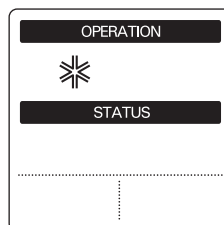
## Sécurité enfants


Cette fonction sert à empêcher les enfants ou d'autres personnes d'utiliser la télécommande.

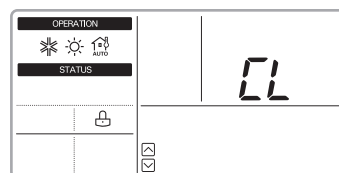
- 1** Appuyez sur la touche de réglage des fonctions pour entrer dans le mode de réglage utilisateur. (le segment clignotera alors.)




- 2** Appuyez sur la touche OK/CLEAR pour terminer la sélection. Le segment disparaîtra.



- 3** En mode sécurité enfants (Child Lock), l'icône  et l'indication « CL » s'afficheront pendant 3 secondes à chaque fois que vous appuyez sur n'importe quelle touche, à l'exception des touches pour afficher la température et pour régler/effacer.



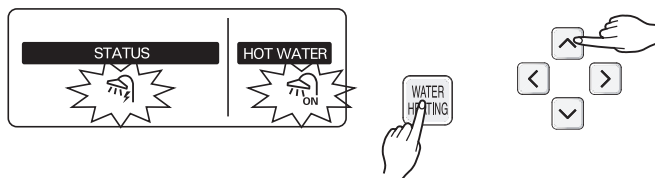
- 4** Pour désactiver ce réglage, appuyez sur la touche de réglage des fonctions jusqu'à ce que l'icône  clignote, puis appuyez sur la touche OK/CLEAR.



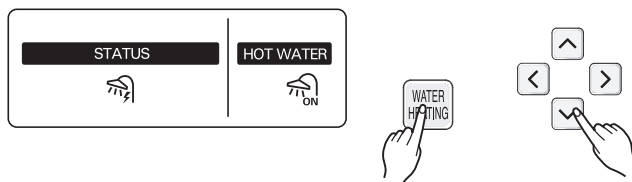
## Chauffage rapide du ballon sanitaire

En cas de besoin urgent de chauffage sanitaire, vous pouvez utiliser le mode chauffage rapide du ballon sanitaire afin d'écourter le délai nécessaire pour atteindre la température cible du ballon sanitaire en forçant la mise en marche du système de chauffage de ce dernier. Le mode chauffage rapide du ballon sanitaire s'arrête lorsque la température cible du ballon sanitaire est atteinte ou que vous l'arrêtez.

- 1 Appuyez sur la touche d'activation du chauffage du ballon sanitaire et sur la touche haut pendant 3 secondes pour démarrer le chauffage rapide du ballon sanitaire. Les icônes 'd'activation du chauffage du ballon sanitaire' et du système de 'chauffage du ballon sanitaire' clignoteront simultanément.



- 2 Lorsque la température cible du ballon sanitaire est atteinte ou que vous appuyez sur la touche d'activation du chauffage du ballon sanitaire et sur la touche bas pendant 3 secondes, le chauffage rapide du ballon sanitaire s'arrête et l'icône cesse de clignoter.



## Affichage du code d'erreur

Le code d'erreur s'affiche sur le panneau de commande.

### Incident mineur : Incident lié au capteur.



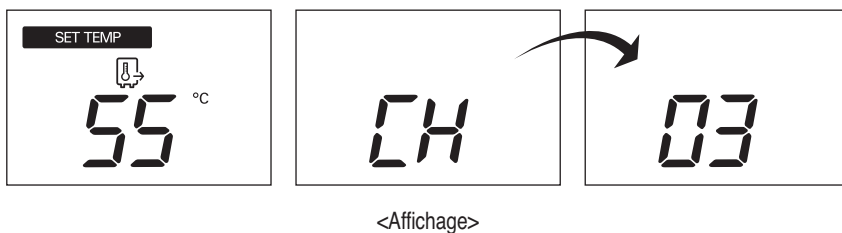
### Incident majeur : Problème de cycle du compresseur.



### Erreur critique

Lors d'une erreur critique, l'unité s'arrête de manière inconditionnelle.

Dans un tel cas, « CH » et le numéro du code d'erreur s'affichent à tour de rôle.



## Réglage de l'heure actuelle

Vous pouvez définir l'heure actuelle.

- 1 Maintenez enfoncé pendant 3 secondes le bouton de programmation pour accéder au de réglage de l'heure.



- 2 Appuyez sur les touches gauche et droite pour régler le jour de la semaine.



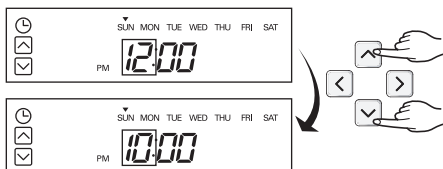
- 3 Appuyez sur la touche bas pour vous déplacer jusqu'à la partie AM/PM et la régler. (le segment AM/PM clignotera alors.)



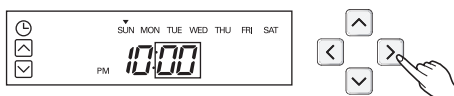
- 4 Appuyez sur la touche droite pour vous déplacer jusqu'à la partie « Heures ».



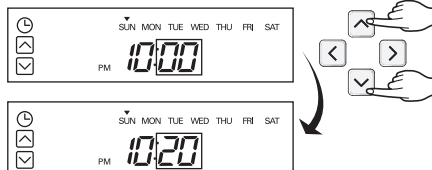
- 5 Appuyez sur les touches haut et bas pour régler les heures.



- 6 Appuyez sur la touche droite pour vous déplacer jusqu'à la partie « Minutes ».



- 7 Appuyez sur les touches haut et bas pour régler les minutes.



- 8 Une fois le réglage terminé, appuyez sur la touche OK/CLEAR.



- 9 Appuyez sur la touche de sortie pour terminer l'opération. Sans intervention de votre part, le système le fera automatiquement après 25 secondes.



## Programmation : Réglage d'un départ différé simple

Vous pouvez programmer la mise en marche du climatiseur.

(À activer UNIQUEMENT lorsque le climatiseur est à l'arrêt.)

<b>1</b> Appuyez sur la touche de programmation pour entrer dans le mode de programmation. (le segment se met à clignoter.)		
<b>2</b> Appuyez sur les touches haut et bas pour régler l'heure de programmation.		
<b>3</b> Une fois le réglage terminé, appuyez sur la touche OK/CLEAR pour valider la programmation.		
<b>4</b> Appuyez sur la touche de sortie pour terminer l'opération. Sans intervention de votre part, le système le fera automatiquement après 25 secondes.		

FRANÇAIS

## Programmation : Réglage de veille programmée

Vous pouvez programmer la mise en veille du climatiseur.

(À activer UNIQUEMENT lorsque le climatiseur est en marche.)

<b>1</b> Appuyez sur la touche de programmation pour entrer dans le mode de programmation. Appuyez plusieurs fois sur la touche pour sélectionner le mode veille programmée [sleep reservation]. (le segment se met à clignoter.)		
<b>2</b> Appuyez sur les touches haut et bas pour régler l'heure de programmation.		
<b>3</b> Une fois le réglage terminé, appuyez sur la touche OK/CLEAR pour valider la programmation.		
<b>4</b> Appuyez sur la touche de sortie pour terminer l'opération. Sans intervention de votre part, le système le fera automatiquement après 25 secondes.		

## Séchage de la chape

Après avoir installé les conduites d'eau pour le chauffage par le sol, l'utilisateur peut sélectionner le mode de séchage de la chape pour sécher le ciment.

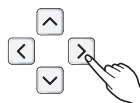
- 1 Maintenez la touche de programmation enfoncée pendant 3 secondes pour entrer dans le mode de réglage du séchage de la chape.



- 2 Appuyez sur la touche de programmation pour sélectionner le code de fonction 18.



- 3 Appuyez sur les touches gauche et droite pour vous déplacer jusqu'à la partie de réglage du séchage de la chape.



- 4 Appuyez sur les touches haut et bas pour sélectionner « 01 » ou « 00 ».  
(00 : non utilisé ; 01 : utilisé)



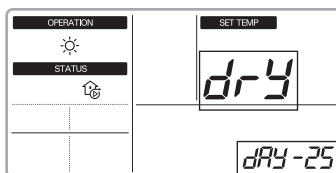
- 5 Une fois le réglage terminé, appuyez sur la touche OK/CLEAR.



- 6 Appuyez sur la touche de sortie pour terminer l'opération. Sans intervention de votre part, le système le fera automatiquement après 25 secondes.











- 7 Durant le mode de séchage de la chape, l'indication « dry » s'affiche.  
Le nombre de jours restants pour assurer le séchage de la chape s'affiche alors.



Nombre de jours restants







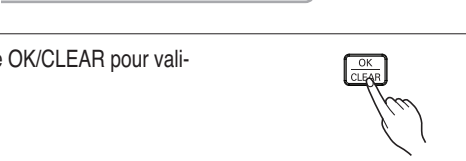

## Programmation : Réglage de la mise en MARCHE

Cette fonction peut se mettre en marche d'après une heure précise définie.

<p><b>1</b> Appuyez sur la touche de programmation pour entrer dans le mode de programmation. Appuyez plusieurs fois sur la touche pour sélectionner le mode marche programmée [on reservation]. (le segment se met à clignoter.)</p>	
<p><b>2</b> Appuyez sur les touches haut et bas pour régler la valeur AM/PM.</p>	
<p><b>3</b> Appuyez sur la touche droite pour vous déplacer jusqu'à la partie « Heures ». (le segment « Heures » clignotera alors.)</p>	
<p><b>4</b> Appuyez sur les touches haut et bas pour régler les heures.</p>	
<p><b>5</b> Appuyez sur la touche droite pour vous déplacer jusqu'à la partie « Minutes ». (le segment « Minutes » clignotera alors.)</p>	
<p><b>6</b> Appuyez sur les touches haut et bas pour régler les minutes.</p>	
<p><b>7</b> Une fois le réglage terminé, appuyez sur la touche OK/CLEAR pour valider la programmation.</p>	
<p><b>8</b> Appuyez sur la touche de sortie pour terminer l'opération. Sans intervention de votre part, le système le fera automatiquement après 25 secondes.</p>	

## Programmation : Réglage de Arrêt

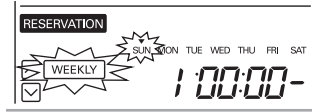
Cette fonction peut s'arrêter d'après une heure précise définie.

<p><b>1</b> Appuyez sur la touche de programmation pour entrer dans le mode de programmation. Appuyez plusieurs fois sur la touche pour sélectionner le mode arrêt programmé [off reservation]. (le segment se met à clignoter.)</p>	
<p><b>2</b> Appuyez sur les touches haut et bas pour régler la valeur AM/PM.</p>	
<p><b>3</b> Appuyez sur la touche droite pour vous déplacer jusqu'à la partie « Heures ». (le segment « Heures » clignotera alors.)</p>	
<p><b>4</b> Appuyez sur les touches haut et bas pour régler les heures.</p>	
<p><b>5</b> Appuyez sur la touche droite pour vous déplacer jusqu'à la partie « Minutes ». (le segment « Minutes » clignotera alors.)</p>	
<p><b>6</b> Appuyez sur les touches haut et bas pour régler les minutes.</p>	
<p><b>7</b> Une fois le réglage terminé, appuyez sur la touche OK/CLEAR pour valider la programmation.</p>	
<p><b>8</b> Appuyez sur la touche de sortie pour terminer l'opération. Sans intervention de votre part, le système le fera automatiquement après 25 secondes.</p>	

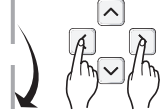
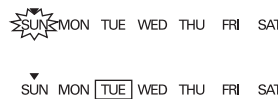
## Programmation : Programmation hebdomadaire

La programmation hebdomadaire est active après le réglage de l'heure actuelle.

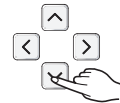
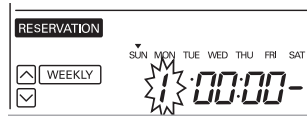
- 1** Appuyez sur la touche de programmation pour entrer dans le mode de programmation.  
Appuyez plusieurs fois sur la touche pour sélectionner le mode programmation hebdomadaire [Weekly reservation]. (Le segment se met à clignoter.)



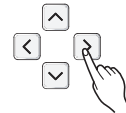
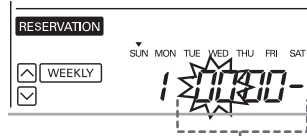
- 2** Appuyez sur les touches gauche et droite pour régler le jour de la semaine.



- 3** Appuyez sur les touches haut et bas pour régler le numéro d'action.

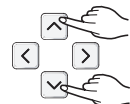
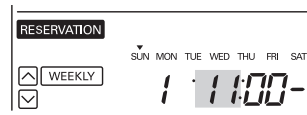


- 4** Appuyez sur la touche droite pour vous déplacer jusqu'à la partie « Heures » dans la section de l'heure de mise en marche. (Le segment « Heures » clignotera alors.)

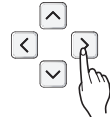
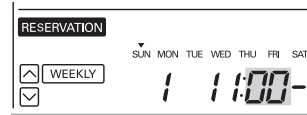


Section de l'heure de démarrage

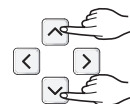
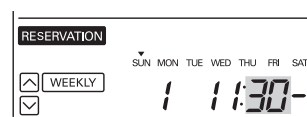
- 5** Appuyez sur les touches haut et bas pour régler l'heure dans la section de l'heure de démarrage.



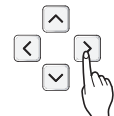
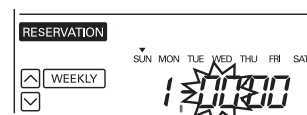
- 6** Appuyez sur la touche droite pour vous déplacer jusqu'à la partie « Minutes » dans la section de l'heure de démarrage. (Le segment « Minutes » clignotera alors.)



- 7** Appuyez sur les touches haut et bas pour régler les minutes dans la section de l'heure de démarrage.



- 8** Appuyez sur la touche droite pour vous déplacer jusqu'à la partie « Heures » dans la section de l'heure d'arrêt. (Le segment « Heures » clignotera alors.)

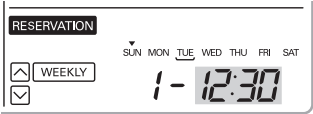


Section de l'heure d'arrêt

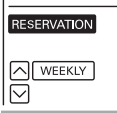
- 9** Reportez-vous aux étapes 5 à 7 pour régler l'heure d'arrêt.  
La méthode est identique.



- 10** Une fois le réglage terminé, appuyez sur la touche de réglage/arrêt pour valider la programmation. Vous verrez alors apparaître le trait de soulignement.



- 11** Reportez-vous aux étapes 2 à 10 pour régler le programme hebdomadaire pour les autres jours de la semaine.  
La méthode est identique.



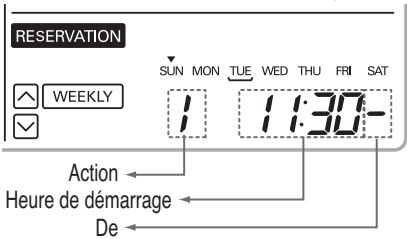
- 12** Appuyez sur la touche de sortie pour terminer l'opération. Sans intervention de votre part, le système le fera automatiquement après 25 secondes.



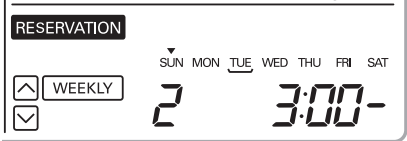
### <Remarque>

Description de la programmation hebdomadaire

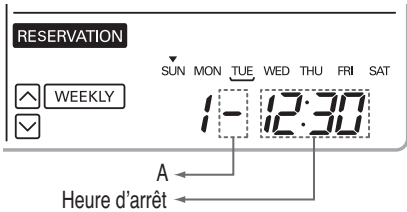
#### <Sélection de l'heure de démarrage>



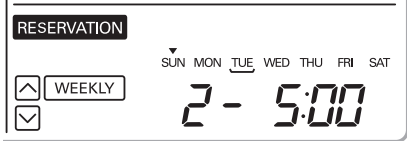
#### <Sélection de l'heure de démarrage>



#### < Sélection de l'heure d'arrêt>



#### < Sélection de l'heure d'arrêt>

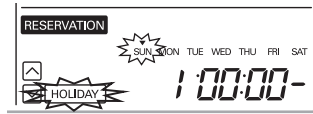


\* Vous pouvez programmer deux actions par jour, soit 14 actions au total.

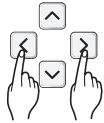
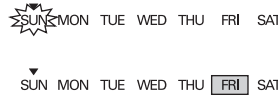
## Programmation : Vacances

Cette fonction permet d'arrêter automatiquement le climatiseur certains jours.

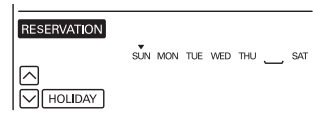
- Appuyez sur la touche de programmation pour entrer dans le mode de programmation.  
Appuyez plusieurs fois sur la touche pour sélectionner le mode vacances [Holiday reservation].  
(le segment se met à clignoter.)



- Appuyez sur les touches gauche et droite pour régler le jour de vacance.



- Lorsque vous appuyez sur la touche pour régler/effacer après avoir terminé la sélection, le jour sélectionné disparaît.



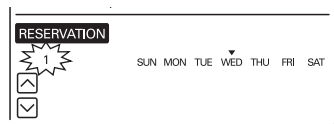
- Appuyez sur la touche de sortie pour terminer l'opération. Sans intervention de votre part, le système le fera automatiquement après 25 secondes.



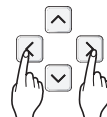
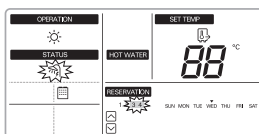
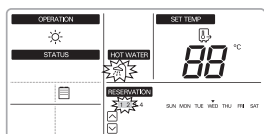
## Programmation : Chauffage du ballon sanitaire et fonctionnement du système de chauffage du ballon sanitaire

Cette fonction permet de programmer le chauffage du ballon sanitaire et le fonctionnement du système de chauffage du ballon sanitaire. Deux programmations sont possibles pour le chauffage du ballon sanitaire et deux autres pour le fonctionnement du système de chauffage du ballon sanitaire. Les numéros de programme prédéfinis pour la programmation du chauffage du ballon sanitaire sont « 1 » et « 2 ». Les numéros « 3 » et « 4 » sont réservés au fonctionnement du système de chauffage du ballon sanitaire. La programmation définie sera activée chaque jour.

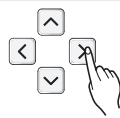
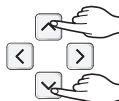
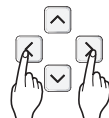
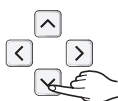
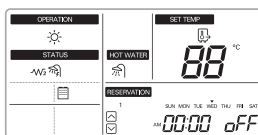
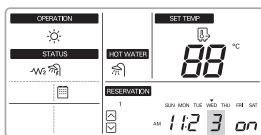
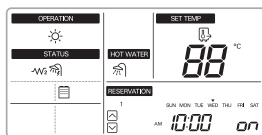
- Appuyez sur la touche de programmation pour entrer dans le mode de programmation. Appuyez plusieurs fois sur la touche pour sélectionner la programmation du chauffage du ballon sanitaire. (le segment se met à clignoter.)



- Appuyez sur les touches gauche et droite pour régler le numéro du programme. Les numéros de programme « 1 » et « 2 » sont réservés à la programmation du chauffage du ballon sanitaire (en cas de sélection, l'icône d'activation du chauffage du ballon sanitaire se met à clignoter), et les numéros « 3 » et « 4 » sont réservés à la programmation du fonctionnement du système de chauffage du ballon sanitaire (en cas de sélection, l'icône du système de chauffage du ballon sanitaire se met à clignoter).



- Après avoir sélectionné le numéro de programme, appuyez sur la touche bas pour accéder au réglage de l'heure de mise en marche. L'heure de mise en marche peut être réglée en appuyant sur les touches gauche, droite, haut et bas. Après avoir réglé les minutes de mise en marche, appuyez sur la touche droite pour accéder au réglage de l'heure d'arrêt. Comme pour le réglage de l'heure de mise en marche, appuyez sur les touches gauche, droite, haut et bas pour modifier l'heure d'arrêt.



- Appuyez sur la touche SET pour terminer la programmation. Pour quitter le mode de programmation, appuyez sur la touche ESC(SORTIE).



# Utilisation du thermostat

Le terme « thermostat », largement employé dans cette section, fait référence à un accessoire tiers.

LG Electronics ne fournissant pas de thermostat, vous devrez vous le procurer auprès d'un fabricant tiers.

Un thermostat d'ambiance permet un contrôle simple et pratique.

Pour une utilisation correcte et efficace, cette section présente des informations relatives à l'utilisation du thermostat.

## ⚠ ATTENTION






1. Certains thermostats de type électromécanique sont dotés d'un système de délai d'attente pour protéger le compresseur. Dans ce cas, la modification du mode de fonctionnement peut se révéler plus longue que prévue. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation du thermostat si le climatiseur ne répond pas rapidement.
2. Le réglage de la plage de température par le thermostat peut être différent de celui du climatiseur. La température de consigne de chauffage doit être choisie dans la plage de réglage de température du climatiseur.

## Utilisation du thermostat




Pour savoir comment activer ou désactiver le thermostat, régler la température cible, changer de mode de fonctionnement, etc., reportez-vous au manuel d'utilisation de votre thermostat fourni par le fabricant.

## Utilisation du thermostat avec le panneau de commande

### • Les fonctionnalités suivantes sont disponibles lorsqu'un thermostat est installé

-  Touche SET TEMP (DÉFINIR LA TEMP.)
-  Touche VIEW TEMP (AFFICHAGE DE LA TEMP.)
-  Touche de modification de la température\*
-  Activation/désactivation du chauffage de l'eau sanitaire
-  Marche/Arrêt du mode silencieux

### • Les fonctionnalités suivantes ne sont PAS disponibles lorsqu'un thermostat est installé.

-  Sélection du mode de fonctionnement (chauffage/automatique selon conditions météorologiques)
-  Programmation
-  Fonctionnement Marche/Arrêt

## Mode urgence

### • Définition des termes

- Incident : tout problème susceptible de provoquer l'arrêt du système et de nécessiter son redémarrage temporaire dans des conditions de fonctionnement limitées, sans aucune intervention d'un technicien agréé.
- Erreur : tout problème susceptible de provoquer l'arrêt du système et de nécessiter son redémarrage UNIQUEMENT après l'intervention d'un technicien agréé.
- Mode urgence : fonctionnement du chauffage temporaire lorsqu'un incident est observé au niveau du système.

### • Intérêt de la notion d'un « Incident »

- Contrairement à un climatiseur classique, la pompe à chaleur air-eau fonctionne généralement tout l'hiver sans interruption.
- Si le système détecte un problème qui ne l'empêche pas de générer de l'énergie de chauffage, le système peut continuer à fonctionner temporairement en mode urgence si vous activez ce mode.

### • Catégories d'incident

- Les incidents sont classés selon deux niveaux en fonction de la gravité du problème. : Incident mineur et incident majeur
- Incident mineur : Incident lié au capteur. Le plus souvent, ce type d'incident est lié à un problème de capteur. L'unité fonctionne en mode urgence (niveau 1).
- Incident majeur : Problème de cycle du compresseur. Le mode urgence (niveau 2) est assuré par le chauffage électrique en option.
- Incident lié à une option : un problème est survenu qui affecte le fonctionnement d'une option telle que le chauffage du ballon d'eau. Dans ce cas, l'option affectée devient indisponible, comme si elle n'avait pas été installée.





### • Niveau de fonctionnement en cas d'urgence

- En cas d'incident, le système arrête de fonctionner en attendant votre décision : Appel au centre de service après-vente ou enclenchement du mode urgence.
- Pour activer le mode urgence, appuyez sur la touche MARCHE/ARRET une fois de plus.
- Deux niveaux différents sont disponibles en mode urgence : cycle haute température et cycle température basse.
- En mode urgence, vous ne pouvez pas régler la température cible.

※ Ce mode ne fonctionnera pas si le chauffage électrique en option n'est pas installé.

	Commutateur DIP (No 4)	Température cible de l'eau de sortie	Température cible de l'air ambiant	Température cible de l'eau sanitaire
Cycle haute température	OFF (ARRET)	50°C	24°C	70°C
Cycle basse température	ON (MARCHE)	30°C	19°C	50°C

• **Les fonctionnalités suivantes sont disponibles dans le mode urgence**

-  Fonctionnement Marche/Arrêt
-  Touche VIEW TEMP\* (AFFICHAGE DE LA TEMP\*)
-  Touche de modification de la température\*
-  Activation/désactivation du chauffage de l'eau sanitaire




(\*) : la température mesurée par un détecteur défectueux s'affiche « \* ».

(\*) : la modification de la température permet uniquement de contrôler l'état marche/Arrêt du chauffage électrique.

La température réglée sur le panneau de commande ne contrôle pas la mise en marche / arrêt de l'appareil.

C'est le signal du thermostat qui détermine quand le climatiseur est mis en marche / arrêt.

• **Les fonctionnalités suivantes ne sont PAS disponibles dans le mode urgence**

-  Sélection du mode de fonctionnement (chauffage/automatique selon conditions météorologiques)
-  Programmation
-  Touche SET TEMP (DÉFINIR LA TEMP.)

• **Incidents multiples : Anomalie au niveau d'une option couplée à un incident mineur ou majeur**

- Si une anomalie au niveau d'une option se produit simultanément avec un incident mineur (ou majeur), le système donne la priorité à l'incident mineur (ou majeur) et ne prend en compte que celui-ci.
- Le chauffage de l'eau sanitaire peut donc parfois être impossible en mode urgence.  
Lorsque l'eau sanitaire ne chauffe pas en mode urgence, vérifiez que le problème ne vient pas du capteur d'eau sanitaire ou des branchements afférents.

• **Le fonctionnement en mode urgence ne se rétablit pas automatiquement lorsque l'alimentation électrique principale est réinitialisée.**

- À l'état normal, les informations de fonctionnement du climatiseur sont restaurées et redémarrent automatiquement après la réinitialisation de l'alimentation électrique principale.
- En mode urgence toutefois, le redémarrage automatique est désactivé pour protéger l'appareil.
- Vous devez donc redémarrer l'appareil manuellement après la réinitialisation de l'alimentation lors du fonctionnement en mode urgence.

# Entretien et réparation

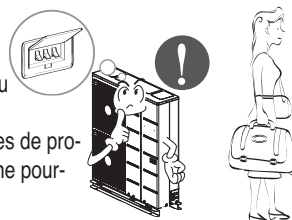
## Activités d'entretien

Pour garantir une disponibilité optimale du climatiseur, il est nécessaire de procéder régulièrement à un certain nombre de vérifications et inspections du climatiseur et des branchements sur site (de préférence une fois par an). Cet entretien doit être effectué par un technicien local agréé.

## Quand vous n'utilisez pas le climatiseur...

### ⚠ ATTENTION

- Si le climatiseur n'est pas utilisé pendant une longue période, il est vivement conseillé **DE NE PAS DÉBRANCHER L'ALIMENTATION** du climatiseur.
- Si l'appareil n'est pas alimenté en courant, certaines actions spéciales de protection de l'appareil (tel le système antiblocage de la pompe à eau) ne pourront pas se faire.



## Situations nécessitant un appel immédiat au service après-vente

1. Un phénomène anormal, tel qu'une odeur de brûlé, un bruit fort, etc., se produit. Arrêtez l'appareil et coupez le disjoncteur. N'essayez jamais de réparer par vous-même ou de redémarrer le système dans de tels cas.
2. Le cordon d'alimentation principal est trop chaud ou endommagé.
3. Un code d'erreur est généré par l'autodiagnostic.
4. De l'eau fuit de l'unité.
5. Un interrupteur, un disjoncteur (de sûreté, différentiel) ou un fusible ne fonctionne pas correctement.)

**L'utilisateur doit effectuer des contrôles de routine et des nettoyages pour éviter le mauvais fonctionnement de l'appareil.**

**En cas de situation particulière, le travail doit être effectué par un technicien uniquement.**

### ⚠ ATTENTION

- Si vous utilisez de l'eau combinée à de la saumure, la soupape d'évacuation de la vanne d'arrêt doit être reliée à un bac de récupération.
- Ne touchez pas à l'eau mélangée à la saumure.
- Lorsque de la saumure s'échappe des tuyaux, cessez d'utiliser l'unité et contactez votre revendeur ou centre de service après-vente agréé.

## Conseils de dépannage ! Pour gagner du temps et de l'argent !

Vérifiez les points suivants avant de demander une réparation ou un service après-vente...

Si le dysfonctionnement persiste, veuillez contacter votre revendeur.

Cas	Explication
La pompe à chaleur air-eau ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Avez-vous fait une erreur avec le fonctionnement de la minuterie ?</li> <li>• Le fusible a-t-il grillé ? Le disjoncteur s'est-il déclenché ?</li> <li>• Si l'indication « CH 14 » apparaît dans l'afficheur, vérifiez si le tuyau d'eau est gelé ou évacuez l'air de l'échangeur thermique à plaques en ouvrant l'évent d'aération.</li> </ul>
Une odeur étrange est dans la pièce.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez qu'il ne s'agit pas d'une odeur d'humidité qui se dégage des murs, du tapis, du mobilier ou de vêtements dans la pièce.</li> </ul>
La pompe à chaleur air-eau ne fonctionne pas pendant 3 minutes lors d'un redémarrage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il s'agit de la protection du mécanisme.</li> <li>• Attendez pendant trois minutes environ et l'appareil se mettra en marche.</li> </ul>
Ne chauffe pas de manière efficace.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il se peut que la pièce ait été très chaude au moment de la mise en route de la pompe à chaleur air-eau. Attendez que la pièce se refroidisse.</li> <li>• La température a-t-elle été réglée de manière incorrecte ?</li> </ul>
Le climatiseur fait du bruit en fonctionnant.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bruit d'écoulement du fluide frigorigène               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lorsque le système est en cours de démarrage ou d'arrêt, il se peut que vous perceviez le bruit émis par l'écoulement du fluide frigorigène.</li> </ul> </li> <li>• Bruit de l'eau               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Au moment du démarrage ou de l'arrêt de l'unité, du bruit peut se produire dans les tuyaux d'eau.</li> </ul> </li> <li>• Bruit du dégivrage               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Du bruit peut se produire dans l'unité au moment du dégivrage.</li> </ul> </li> <li>• L'échangeur thermique du climatiseur est bruyant.               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lors du refroidissement, un son peut se faire entendre en provenance de l'échangeur thermique de l'unité intérieure en raison du gel ou de la fonte de l'eau.</li> </ul> </li> </ul>
L'unité dégage de la vapeur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vapeur provenant de l'échangeur thermique               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lors de l'opération de dégivrage, la glace présente sur l'échangeur thermique fond, ce qui produit de la vapeur.</li> </ul> </li> </ul>
L'affichage du panneau de commande est faible ou inexistant.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le disjoncteur s'est-il déclenché ?</li> </ul>



